



Kúpna zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodného zákonníka) v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

čl. I.

Zmluvné strany

Kupujúci:	Trenčianska parkovacia spoločnosť, a.s.
Sídlo:	Farská 1/44, 911 01 Trenčín
Zastúpenie:	Ing. Jaroslav Pagáč, predseda predstavenstva, Ing. Benjamín Lisáček, člen predstavenstva
Zápis:	OR Okresného súdu v Trenčíne, oddiel Sa, vložka č. 10547/R
IČO:	44 510 152
DIČ:	2022749432
IČ DPH:	SK2022749432
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Č. účtu:	0274970776/0900
Tel.:	+421 902 911 848
Fax:	+421 32 7431248
E-mail:	info@parkovanietrencin.sk
Web:	http://www.parkovanietrencin.sk

(ďalej len: „kupujúci“)

Predávajúci:	MaH Trenčín s.r.o.
Sídlo:	Panónska cesta 43 , 851 04 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Jaroslav Helinger , Zdeno Matzenauer
Oprávnený na rokovanie	
-vo veciach technických:	
-vo veciach zmluvných :	
Bankové spojenie:	Volksbank Slovensko a.s.
číslo účtu:	4000816104 / 3100
IČO:	35702656
DIČ:	2020906327
Označenie registra:	Okresný súd Bratislava I
Číslo zápisu:	12120/B
Tel.:	032 / 6582735
Fax:	032 / 6582237
E-mail:	mahtrencin@mahtrencin.sk

(V prípade účasti skupiny uviesť údaje uvedené v tomto bode pre každého člena skupiny samostatne. Členovia skupiny sú zviazaní spoločne a nerozdielne.)

(ďalej len: „Predávajúci“)

čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je najmä záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar – motorové vozidlo, ktoré je bližšie špecifikované v prílohe tejto zmluvy (ďalej len: „predmet kúpy“) a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy a záväzok kupujúceho riadne dodaný tovar prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu.



2. Predávajúci sa zaväzuje, že bude dodávať tovary a služby podľa tejto zmluvy a v súlade so súťažnými podkladmi a s ponukou, ktorú Predávajúci predložil Kupujúcemu ako uchádzač v podprahovej zákazke: „Zakúpenie motorového vozidla kategórie M1“ a ktorá je archivovaná u kupujúceho ako súčasť dokumentácie o tejto podprahovej zákazke. Tieto dokumenty (tzn. súťažné podklady a ponuka) sú obom zmluvným stranám známe, boli zmluvným stranám navzájom odovzdané a obe zmluvné strany ich považujú za súčasť tejto zmluvy.
3. Celý predmet kúpy dodá predávajúci ako **nový** – nie je prípustné dodať predmet kúpy alebo akúkoľvek jeho časť starší, repasovaný, použitý a pod. (na neupravovanom tachometri nesmie mať predmet kúpy v čase jeho dodania kupujúcemu najazdených viac ako 50 km). V prípade, ak pri dodávke predmetu kúpy bude dodaný aj nejaký prípadný softvér, musí predávajúci v plnom rozsahu dodržať licenčné podmienky a autorské práva výrobcu softvéru/licencií (autora). T. z. musí byť dodaný softvér/licencie **oficiálne, nie nelegálne.**

čl. III. Kúpna cena

1. Kúpna cena bola určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena pevná a to predstavuje:

Kúpna cena za predmet kúpy celkom:

Cena bez DPH: 18.332,50 €, slovom (osemnásťtisícristotridsaťdva 50/100 Eur)

DPH: 3.666,50 €, slovom (tritisícšesťstošesťdesiatšesť 50/100 Eur)

Cena s DPH: 21.999,- €, slovom (dvadsaťjedentisícdeväťstodeväťdesiatdeväť Eur)

DOPLNÍ UCHÁDZAČ

2. V kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady na riadne plnenie tejto zmluvy (napr. náklady predávajúceho na dopravu do miesta dodania, náklady na získanie potrebných dokladov a dokumentov a pod.)
3. Kúpna cena bude uhradená predávajúcemu na základe faktúry, ktorý vystaví predávajúci a doručí kupujúcemu vždy až po riadnom dodaní celého predmetu kúpy.
4. Faktúra musí obsahovať všetky údaje, ktoré vyžaduje platná právna úprava Slovenskej republiky a EÚ. Údaje na faktúre musia byť v súlade s údajmi uvedenými v uzatvorenej zmluve. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, kupujúci je oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry kupujúcemu. Prílohou faktúry musí byť aj protokol podľa čl. IV ods. 3 tejto zmluvy.
5. Splatnosť faktúry je 15 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu kupujúceho.
6. Navrhovanú cenu predmetu zmluvy nie je možné navíšiť počas trvania zmluvy a to ani v dôsledku registrácie predávajúceho za platiteľa DPH.

čl. IV.



Miesto a čas dodania

1. Miestom dodania predmetu kúpy je: Trenčianska parkovacia spoločnosť, a.s., Farská 1/44, 911 01 Trenčín, SR. Osobou oprávnenou potvrdiť prevzatie predmetu kúpy je Ing. Benjamín Lisáček.
2. Kompletný predmet kúpy musí byť dodaný predávajúcemu do miesta dodania najneskôr v lehote do 90 dní odo dňa, v ktorom nadobudne účinnosť táto zmluva. Predávajúci vyzve kupujúceho najneskôr 3 dni pred dohodnutým termínom odovzdania predmetu kúpy k prevzatiu (e-mailom: benjamin.lisacek@trencin.sk alebo písomne). Podmienkou dodania každého výrobku tvoriaceho predmet kúpy je, že tento konkrétny tovar bude plne funkčný a budú dodané všetky jeho časti a zariadenia.
3. O prevzatí predmetu kúpy spíšu strany protokol, ktorý bude obsahovať aj súpis prípadných zistených väd, ktoré nebránia v užívaní predmetu kúpy, dohodu o opatreniach na ich odstránenie, prehlásenie kupujúceho, že predmet kúpy odovzdáva a prehlásenie kupujúceho, že predmet kúpy preberá. Tento protokol bude tvoriť prílohu k faktúre. V prípade, ak by predmet kúpy mal vady, ktoré bránia v riadnom užívaní predmetu kúpy alebo veľký počet väd, ktoré nebránia užívaniu, nie je kupujúci povinný prevziať predmet kúpy.
4. Dňom odovzdania predmetu kúpy prechádza na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy ako aj nebezpečenstvo škody na predmet kúpy.
5. Predávajúci je povinný odovzdať kupujúcemu najneskôr pri dodaní predmetu kúpy aj všetky potrebné doklady a dokumenty, ktoré sa viažu na predmet kúpy alebo ktoré sú nevyhnutné pre jeho riadne užívanie, pričom tieto doklady a dokumenty musia byť dodané v slovenskom jazyku. Do momentu riadneho odovzdania týchto dokladov nie je predmet kúpy možné považovať za riadne dodaný a tiež kupujúci nie je povinný takýto predmet kúpy prevziať.

čl. V

Záručná doba a vady diela, Servisné podmienky

1. Predávajúci zodpovedá za to, že predmet kúpy bude mať počas záručnej doby vlastnosti dohodnuté v zmluve.
2. Záručná doba na predmet kúpy začína plynúť odo dňa odovzdania predmetu kúpy kupujúcemu. Presná dĺžka záruky je uvedená v prílohe k tejto zmluve.
3. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predmet kúpy v čase jeho odovzdania kupujúcemu. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní predmetu kúpy zodpovedá predávajúci vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
4. V prípade, že počas záručnej doby sa zistí vada na predmete kúpy, kupujúci upozorní predávajúceho na tento jav. Zmluvné strany sa dohodli, že počas záručnej doby má kupujúci právo požadovať a predávajúci povinnosť bezplatne odstrániť zistené a reklamované vady. Predávajúci sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd predmetu kúpy v čo najkratšom, technicky možnom čase, najneskôr však do 2 pracovných dní odo dňa uplatnenie reklamácie. Uplatnením reklamácie sa rozumie odoslanie reklamácie predávajúcemu (stačí odoslanie e-mailu predávajúcemu na adresu uvedenú v čl. I tejto zmluvy, pokiaľ nebude oznámený iný mail).
5. Kupujúci sa zaväzuje odstrániť reklamované vady do 5 dní od začatia ich odstraňovania, ak nedôjde k písomnej dohode o inom termíne a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci musí zabezpečiť, aby servis, v ktorom sa budú uskutočňovať všetky servisné prehliadky, opravy, na požiadanie aj výmeny oleja a pod. po dobu trvania záručnej doby ako aj riešiť reklamácie počas trvania záručnej doby bol od miesta sídla verejného obstarávateľa (aktuálneho v čase uzavretia tejto zmluvy) vzdialený



max. 30 km (vzdušnou čiarou). V prípade porušenia tejto povinnosti má kupujúci právo odstúpiť od tejto zmluvy a má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500,- € a to aj opakovane, za každé porušenie tejto povinnosti. Zároveň má popri vyššie uvedených nárokoch nárok aj na náhradu škody a to v plnej výške, ktorá mu v dôsledku porušenia tejto povinnosti vznikne. Pre odstránenie pochybností sa uvádza, že tento servis nemusí byť vo vlastníctve predávajúceho, musí však byť oprávnený prijať a vybaviť všetky reklamácie ako aj poskytovať štandardne servisné služby pre kupujúceho.

čl. VI

Zmluvné pokuty, náhrada škody, odstúpenie od zmluvy

1. V prípade, ak predávajúci nedodá predmet kúpy v súlade s touto zmluvou v termínoch uvedených v čl. IV ods. 2 tejto zmluvy, má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny predmetu kúpy za každý, aj začatý deň omeškania s dodaním riadneho predmetu kúpy. Kupujúci má zároveň nárok na náhradu škody, ktorá by mu vznikla z dôvodu omeškania predávajúceho s dodaním predmetu kúpy alebo jeho časti a to v plnej výške vzniknutej škody.
2. V prípade nedodržania lehôt uvedených v čl. V tejto zmluvy, má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny predmetu kúpy za každý aj začatý deň omeškania.
3. Vyššie uvedenými zmluvnými pokutami nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a to aj v prípade, ak vzniknutá škoda prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.
4. V prípade ak bude Kupujúci v omeškaní s platením faktúr podľa tejto zmluvy, Predávajúci má nárok na úrok z omeškania vo výške 0,1% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
5. V prípade, ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší akúkoľvek povinnosť, ktorá zmluvnej strane vyplýva z tejto zmluvy alebo zo súťažných podkladov iným spôsobom ako je uvedené v tomto článku, je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške 300,- €, ak táto zmluva neurčuje inú výšku zmluvnej pokuty.
6. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany predávajúceho. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, najmä ak predávajúci:
 - a) bude meškať s termínom dodania predmetu kúpy, resp. hociktorej časti predmetu kúpy podľa tejto zmluvy o viac ako 10 dní,
 - b) bez predchádzajúceho súhlasu kupujúceho prevedie všetky, alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretie osoby,
 - c) v prípade porušenia povinností vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy – napr. včasné neodstránenie reklamovaných väd, neodstránenie drobných väd predmetu kúpy, ktoré nebránia v užívaní predmetu kúpy podľa čl. IV ods. 3 tejto zmluvy a pod.
 - d) neodovzdanie všetkých potrebných dokladov a dokumentov, ktoré sa viažu na predmet kúpy alebo ktoré sú nevyhnutné pre jeho riadne užívanie.
7. V prípade, ak bude Kupujúci v omeškaní s platením faktúry podľa tejto zmluvy o viac ako 20 dní, predávajúci má nárok odstúpiť od tejto zmluvy.
8. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy a jeho účinky nastávajú dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Čl. VII.

Záverečné ustanovenia



1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude táto zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ po jej podpísaní obdrží tri a zhotoviteľ dve vyhotovenia.
4. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
5. Všetka komunikácia objednávateľa a zhotoviteľa bude prebiehať v slovenskom jazyku a pre prípad sporu bude rozhodné právo SR.

V Trenčíne, dňa 20 DEC. 2012

V Bratislave, dňa 28.11.2012

Kupujúci:

podpis anonymizovaný

Ing. Jaroslav Pagáč,
predseda predstavenstva

podpis anonymizovaný

Ing. Benjamín Lisáček,
člen predstavenstva

Predávajúci:

podpis anonymizovaný

Zdeno Matzenauer, konateľ

TRENČIANSKA
PARKOVACIA
SPOLOČNOSŤ, a. s.
44, 911 01 Trenčín
IČ DPH: SK 2022749432

(V prípade účasti skupiny treba, aby zmluva bola podpísaná za každého člena skupiny samostatne, príp., ak bude podpisovať zmluvu splnomocnený zástupca skupiny, je potrebné predložiť plnú moc (originál alebo overenú fotokópiu), v ktorej bude výslovne uvedené, že sa plnomocnenstvo vzťahuje aj na podpis zmluvy s verejným obstarávateľom. Členovia skupiny budú zaviazaní spoločne a nerozdielne)

**PRÍKLAD OPISU VÝROBKU:**

- a) **Druh vozidla:**
Osobné viacmiestne - motorové vozidlo kategórie M1 ÁNO-NIE
- b) **Karoséria:**
5 dverová, ÁNO-NIE
nie kombi ÁNO-NIE
- c) **Dĺžka vozidla:**
min. 4800 mm 4830 mm
(merané bez prípadného ťažného zariadenia, ak by bolo dodávané a merané ako vonkajší rozmer vozidla)
- d) **Počet miest na sedenie:** 5 ÁNO-NIE
- e) **Objem batožinového priestoru:**
Bez sklopenia zadných sedadiel min. 520 l 530 l
- f) **Motor:**
Zdvihový objem: od 1950 cm³ 1956 cm³
Výkon v kW/k: od 96/130 96 / 130 kW/k
- g) **Palivo:** nafta ÁNO-NIE
- h) **Kombinovaná spotreba (l/100 km):** max. 5,1 5,0 l/100 km
- i) **Prevodovka:**
Manuálna, ÁNO-NIE
6 - stupňová ÁNO-NIE
- j) **Kolesá:** Disky rozmeru min. 17" 17"
- k) **Bezpečnosť:**
Antiblokovací brzdový systém ÁNO-NIE
Elektronický stabilizačný systém ÁNO-NIE
- l) **Aribagy:**
min. 6x Airbagy: ÁNO-NIE
min. 1x vodiča, min. 1x spolujazdca ÁNO-NIE
min. 2x bočné – vpredu ÁNO-NIE
min. 2x hlavové – vpredu ÁNO-NIE
- m) **Výbava:**
Bixenónové svetlomety ÁNO-NIE
Predný a zadný parkovací asistent (senzory) ÁNO-NIE
Predné hmlové svetlomety ÁNO-NIE
Centrálne uzamykanie s diaľkovým ovládaním ÁNO-NIE
Elektricky ovládané okná predných i zadných dverí ÁNO-NIE
Výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča ÁNO-NIE
Automatická klimatizácia ÁNO-NIE
Tempomat ÁNO-NIE
Predná lakt'ová opierka u vodiča ÁNO-NIE
Dojazdové rezervné koleso ÁNO-NIE
- n) **Farba vozidla:**
Metalická, tmavý odtieň (napr. čierna, tmavošedá a pod.) čierna
- o) **Zabezpečenie proti krádeži:**
Elektronický imobilizér ÁNO-NIE
- p) celé vozidlo a všetky jeho časti a príslušenstvo je **nové**,
nie je staršie, nie je repasované, nie je použité a pod. ÁNO-NIE
(na neupravovanom tachometri najazdených max. 50 km). ÁNO-NIE
- r) **záruka:** 24 mesiacov alebo 80000 km
(výber je na uchádzačovi, či poskytne záruku v mesiacoch alebo v km)

Opel Insignia



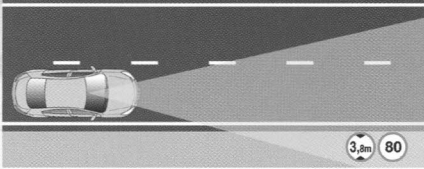
Wir leben Autos.





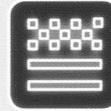
Opel Eye

Inteligentná kamera, ktorá sleduje a na prístrojovom paneli zobrazuje značky s obmedzením rýchlosti a upozorňuje aj na opustenie jazdného pruhu.



Adaptívny pohon 4 x 4

K vysokej stabilite a ovládateľnosti vozidla prispieva aj adaptívny pohon 4 x 4 s proaktívnym, pohotovo reagujúcim systémom rozdeľovania krútiaceho momentu.



Podvozok FlexRide®

Opel Insignia je vybavený špičkovým elektronickým systémom riadenia vlastností podvozka. Systém FlexRide zvyšuje bezpečnosť a radosť z jazdy, pretože okamžite reaguje na meniace sa podmienky a v reálnom čase sa prispôbuje vášmu štýlu jazdy.



Adaptívne predné svetlomety (AFL)

Pri šoférovaní v noci vždy hrozia stresové situácie. Vyspelé svetlomety AFL vo vozidle Opel Insignia automaticky volia jeden z deviatich režimov svietenia, z ktorých každý je navrhnutý v záujme optimálneho osvetlenia pri rôznych situáciách počas jazdy, a to bez osľňovania ostatných vodičov. Výsledok: menej stresu, vyššia bezpečnosť.

Dizajn zovňajška

Na pretiahnutej prednej časti vozidla sa vynímajú jemné krivky a harmonické línie. Zmyselný, ladne tvarovaný povrch karosérie modelu Insignia vpredu oživujú charakteristické svetlomety s typickým tvarom „krídla“ a maska chladiča. Tieto sebavedomie vyžarujúce prvky vychádzajú z nového dizajnového slovníka značky Opel. Veľkú optickú šírku nového modelu Opel Insignia pri pohľade spredu ešte zvyrazňujú integrované vystupujúce oblúky blatníkov.

Dizajn interiéru

Dizajn interiéru vozidla Opel Insignia odráža plynulé línie a mäkké krivky, ktoré charakterizujú jeho zovňajšok. Umenie a kultivovanosť, ktoré sme vložili do modelu Opel Insignia, sú viditeľné na každom detaile interiéru.

Interiér s elegantným a zároveň športovým dizajnom v kombinácii s kvalitnými materiálmi, chrómovými doplnkami a výraznejšími farbami pôsobí na cestujúcich prívetivo a útulne, pričom spĺňa najvyššie štandardy v oblasti ergonómie a komfortu.

Rovnováha síl

Opel Insignia predstavuje spojenie najlepších osvedčených technológií, vysokého výkonu, komfortu jazdy a ovládateľnosti, navrhnuté s cieľom zabezpečiť skutočné potešenie z cestovania po každej stránke.





Opel Insignia

Opel Insignia so svojím originálnym dizajnom a dômyselnými technológiami skutočne mení definíciu automobilu strednej triedy. Opel Insignia je k dispozícii v troch rovnako atraktívnych variantoch, ktoré priam lákajú vyskúšať si výnimočné jazdné vlastnosti tohto vozidla.





www.opel.sk

Kombinovaná spotreba paliva: 5,1 – 11,3 l/100 km. Kombinované emisie CO₂: 136 – 265 g/km. Zobrazenie modelu je len ilustratívne. O podrobnostiach ohľadom ponuky sa informujte u svojho autorizovaného dileru vozidiel Opel alebo na www.opel.sk.